

Informator

o egzaminie eksternistycznym przeprowadzanym
od sesji jesiennej 2022 r. do sesji zimowej 2024 r.
z zakresu wymagań określonych w podstawie
programowej kształcenia ogólnego
dla branżowej szkoły II stopnia

Język niemiecki

opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi
w Poznaniu i Jaworznie

Warszawa 2020

Zespół redakcyjny:

Przemysław Mróz (OKE w Poznaniu)
Izabela Dębecka (OKE w Jaworznie)
Barbara Czarnecka-Cicha (CKE)
dr Wioletta Kozak (CKE)
dr Marcin Smolik (CKE)

Recenzenci:

dr Marta Torenc
Karolina Urbańska
Guido Heitkötter

Informator został opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi.

Centralna Komisja Egzaminacyjna
ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536 65 00
sekretariat@cke.edu.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku
ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320 55 90
komisja@oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie
ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616 33 99
oke@oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie
os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683 21 01
oke@oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży
al. Legionów 9, 18-400 Łomża
tel. 86 216 44 95
sekretariat@oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi
ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634 91 33
sekretariat@lodz.oke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu
ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854 01 60
sekretariat@oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie
pl. Europejski 3, 00-844 Warszawa
tel. 22 457 03 35
info@oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu
ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785 18 94
sekretariat@oke.wroc.pl

Spis treści

1. Opis egzaminu eksternistycznego z języka niemieckiego.....	5
Wstęp	5
Zadania na egzaminie	5
Opis arkusza egzaminacyjnego	6
Zasady oceniania	9
2. Struktury gramatyczne	12
3. Przykładowy arkusz egzaminacyjny z zasadami oceniania rozwiązań zadań	15

1.

Opis egzaminu eksternistycznego z języka niemieckiego z zakresu branżowej szkoły II stopnia

WSTĘP

Język obcy nowożytny jest jednym z czterech przedmiotów obowiązkowych na egzaminie eksternistycznym z zakresu branżowej szkoły II stopnia dla absolwentów gimnazjum.

Egzamin sprawdza, w jakim stopniu zdający spełnia wymagania określone w [podstawie programowej kształcenia ogólnego z zakresu branżowej szkoły II stopnia dla absolwentów gimnazjum](#). Wymagania ogólne, czyli cele kształcenia, zostały sformułowane dla pięciu obszarów:

- I. Znajomość środków językowych
- II. Rozumienie wypowiedzi
- III. Tworzenie wypowiedzi
- IV. Reagowanie na wypowiedzi
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Realizacja wymagań ogólnych i szczegółowych opisanych w podstawie programowej pozwala na zdobycie umiejętności komunikowania się w języku obcym, której podstawą jest znajomość norm językowych oraz tworzenie podstaw porozumienia się w różnych sytuacjach komunikacyjnych.

Informator prezentuje przykładowy arkusz egzaminacyjny wraz z zasadami oceniania rozwiązań zadań. Zawiera również listę struktur gramatycznych, których opanowanie jest niezbędne do wykonania zadań egzaminacyjnych. Stanowi przy tym jedynie ogólną, kierunkową pomoc w planowaniu procesu samokształcenia. Zadania w *Informatorze* nie ilustrują bowiem wszystkich wymagań z zakresu języka obcego określonych w podstawie programowej, nie wyczerpują również wszystkich typów zadań, które mogą wystąpić w arkuszu egzaminacyjnym. Tylko realizacja wszystkich wymagań z podstawy programowej, zarówno ogólnych, jak i szczegółowych, może zapewnić wszechstronne wykształcenie w zakresie danego języka obcego, w tym właściwe przygotowanie zdającego do egzaminu eksternistycznego.

ZADANIA NA EGZAMINIE

W arkuszu egzaminacyjnym znajdują się zarówno zadania zamknięte, jak i otwarte.

Zadania zamknięte to takie, w których zdający wybiera odpowiedź spośród podanych. Mogą to być:

- zadania wyboru wielokrotnego
- zadania typu prawda-falsz
- zadania na dobieranie.

Zadania otwarte to takie, w których zdający samodzielnie formułuje krótką lub dłuższą odpowiedź. Wśród zadań otwartych w arkuszu znajdują się:

- zadania z luką, wymagające uzupełnienia zdania bądź krótkiego tekstu jednym lub kilkoma wyrazami
- zadania krótkiej odpowiedzi, wymagające stworzenia krótkiego tekstu (od jednego do kilku zdań), w tym zadania sprawdzające umiejętność uzupełnienia dialogu i przekazania w języku obcym nowożytnym informacji zawartych w materiale wizualnym
- zadanie rozszerzonej odpowiedzi, wymagające napisania własnej dłuższej wypowiedzi pisemnej. Zadanie to stawia zdającego w określonej sytuacji z życia codziennego i sprawdza, czy potrafiłby on porozumieć się z obcokrajowcem, np. udzielając mu informacji lub uzyskując od niego wyjaśnienia, opowiadając mu o jakimś wydarzeniu lub składając mu życzenia czy propozycję.

OPIS ARKUSZA EGZAMINACYJNEGO

Podczas egzaminu z języka niemieckiego zdający otrzyma arkusz egzaminacyjny, który będzie się składał z następujących części:

- Rozumienie tekstów pisanych
- Reagowanie na wypowiedzi i znajomość funkcji językowych
- Znajomość środków językowych
- Przetwarzanie informacji
- Wypowiedź pisemna.

Części te nie będą wydzielone graficznie w arkuszu. Arkusz składa się z około 30 zadań. Większość tych zadań stanowią wiązki, składające się z 2 do 4 elementów, połączone wspólnym tekstem i/lub poleceniem.

Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych oparte są na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej (zał. 2 do Rozporządzenia MEN z dn.30.01.2018): <ul style="list-style-type: none">• I.1.–I.16.• III.1.–III.7.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty adaptowane lub oryginalne
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	do 650 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: <ul style="list-style-type: none">• wybór wielokrotny• dobieranie• typu prawda-falsz
LICZBA ZADAŃ	2–3 wiązki – ok. 8 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 20%

Reagowanie na wypowiedzi i znajomość funkcji językowych

Zadania w tej części arkusza egzaminacyjnego sprawdzają znajomość funkcji językowych oraz podobieństw i różnic w sposobie ich realizacji w języku polskim i obcym. Znajomość tych zagadnień uwzględniona jest w podstawie programowej w wymaganiach szczegółowych dotyczących reagowania na wypowiedzi oraz świadomości językowej.

Zadania oparte są na krótkich tekstach, głównie dialogach, zamieszczonym w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej: <ul style="list-style-type: none">• I.1.–I.16.• VI.1.–VI.13.• XIII.
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: <ul style="list-style-type: none">• wybór wielokrotny• dobieranie zadania otwarte: <ul style="list-style-type: none">• krótkiej odpowiedzi
LICZBA ZADAŃ	3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi – ok. 10 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 25%

Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) oparte są na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej: <ul style="list-style-type: none">• I.1.–I.16.• VIII.1.• XIII.
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 12–14)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty adaptowane lub oryginalne
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: <ul style="list-style-type: none">• wybór wielokrotny• dobieranie zadania otwarte: <ul style="list-style-type: none">• parafraza zdań
LICZBA ZADAŃ	3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi – ok. 10 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 25%

Przetwarzanie informacji

Zadania w tej części arkusza egzaminacyjnego sprawdzają umiejętność przekazania w języku obcym nowożytnym informacji zawartych w materiale wizualnym oraz wyrażania swoich opinii, zgadzania się lub niezgadzania się z opiniami innych osób, wyrażania emocji.

Zadania oparte są na materiale graficznym, zamieszczonym w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej: <ul style="list-style-type: none">• I.1.–I.16.• V.1, V.2.• VII.6, VII.7.• VIII.1.
TYPY ZADAŃ	zadania otwarte: <ul style="list-style-type: none">• krótkiej odpowiedzi
LICZBA ZADAŃ	1 wiązka – ok. 2 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 10%

Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu krótkiego tekstu informacyjnego z elementami opisu, opowiadania, zaproszenia, wyrażania i uzasadniania opinii itp., zgodnie ze wskazówkami podanymi w poleceniu.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej: <ul style="list-style-type: none">• I.1.–I.16.• V.1.–V.13.• VII.1–VII.10.• VIII.3.• XIII.
TYP ZADANIA	zadanie otwarte
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	<ul style="list-style-type: none">• jedno zadanie (bez możliwości wyboru)• polecenie w języku polskim• w poleceniu podane trzy podpunkty, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi
RODZAJ WYPOWIEDZI	ogłoszenie, zaproszenie, wiadomość, e-mail, list, wpis na blogu
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	100–120 wyrazów
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 20%

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi lub zaznaczenie więcej niż jednej odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadania otwarte krótkiej odpowiedzi oparte na materiale graficznym

W zadaniach otwartych sprawdzających umiejętność przetwarzania informacji, odpowiedzi na pytania muszą być komunikatywne dla odbiorcy, zgodne z poleceniem oraz muszą odnosić się do zamieszczonego w arkuszu materiału graficznego.

Każda z odpowiedzi jest oceniana w skali 0-2 pkt.

2 pkt	Odpowiedź pełna, komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji
1 pkt	Odpowiedź niepełna, ale komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji
0 pkt	<ul style="list-style-type: none">• Odpowiedź nieadekwatna do pytania oraz/lub treści ilustracji LUB• Odpowiedź niekomunikatywna LUB• Brak odpowiedzi

Zadanie otwarte rozszerzonej odpowiedzi sprawdzające umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść: od 0 do 4 pkt
- poprawność środków językowych: od 0 do 2 pkt.
- spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 pkt
- zakres środków językowych: od 0 do 1 pkt

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none">• Brak błędów. LUB• Nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację.
1 pkt	<ul style="list-style-type: none">• Liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację. LUB• Bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji.
0 pkt	<ul style="list-style-type: none">• Liczne błędy często zakłócające komunikację. LUB• Bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 pkt	Zakres środków językowych pozwalający na realizację polecenia: oprócz precyzyjnych sformułowań pojawiają się środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 pkt	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia, w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest

- nieczytelna LUB
- całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
- niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
- odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).

2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 pkt. w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.

3. Jeśli wypowiedź zawiera 50 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach pisemnych osób ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

2.

Struktury gramatyczne

RODZAJNIK

1. Użycie rodzajnika nieokreślonego, np. *Das ist ein Auto.*
2. Użycie rodzajnika określonego, np. *Das Auto ist rot.*
3. Użycie rzeczownika bez rodzajnika, np. *Ich habe Durst. Sie kommt aus Deutschland.*

RZECZOWNIK

1. Odmiana rzeczownika w liczbie pojedynczej, np. *der Mensch – des Menschen dem Menschen – den Menschen*
2. Tworzenie liczby mnogiej, np. *die Tage, die Väter, die Menschen, die Bilder, die Autos*
3. Rzeczowniki złożone, np. *Klassenzimmer, Warmwasser*
4. Rzeczowniki zdrobniałe: *-chen, -lein*, np. *das Häuschen, das Büchlein*
5. Rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np. *die Lehrerin, der Fahrer*
6. Rzeczowniki z przyrostkami, np. *-heit (Kindheit), -keit (Möglichkeit), -schaft (Freundschaft), -tät (Universität), -ung (Zeitung)*
7. Rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *die Warschauerin, der Deutsche, der Europäer*
8. Rzeczowniki tworzone od bezokoliczników, np. *das Essen, das Radfahren*
9. Rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłowów i liczebników, np. *das Kleine, der Reisende, der Zweite*
10. Odmiana imion własnych, np. *Peters Hund, Claudias Buch*
11. Rzeczownik po określeniu miary i wagi, np. *ein Kilo Kartoffeln, ein Liter Wasser*
12. Rekcja najczęściej używanych rzeczowników, np. *Antwort auf*

ZAIMEK

1. Zaimki osobowe, np. *ich, mir, mich*
2. Zaimek nieosobowy *es*
3. Zaimek zwrotny *sich*
4. Zaimki dzierżawcze, np. *mein, sein, unser, Ihr*
5. Zaimki wskazujące, np. *dieser, jener*
6. Zaimki pytające, np. *wer, was, wann, welcher, was für ein, warum, wo, wohin, woher*
7. Zaimki nieokreślone, np. *alle, einige, etwas, jeder, jemand, man*
8. Zaimki względne, np. *der, welcher*
9. Zaimek wzajemny *einander*

PRZYMIOTNIK

1. Przymiotnik jako orzecznik, np. *Das Fahrrad ist modern.*
2. Przymiotnik jako przydawka:
 - z rodzajnikiem określonym, np. *das kleine Kind, die neuen Autos*
 - z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem *kein*, np. *ein großer Hund, meine liebe Schwester, keine schwierigen Aufgaben*
 - bez rodzajnika, np. *frisches Brot, kluge Schüler*
 - po liczebnikach i zaimkach liczebnych, np. *vier kleine Katzen, alle guten Autos,*
3. Regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np. *klein – kleiner – der/die/das kleinste, am kleinsten; gut – besser – der/die/das beste, am besten*

4. Przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *Berliner Bahnhof*, *deutsch*, *amerikanisch*
5. Przymiotniki z przedrostkiem *un-*, np. *unglücklich*, *ungeduldig*
6. Rekcja najczęściej używanych przymiotników, np. *zufrieden mit*

LICZEBNIK

1. Liczebniki główne, np. *zehn*, *ehnhundert*
2. Liczebniki porządkowe, np. *der/die/das zehnte*, *der/die/das einhundertste*
3. Użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np. *zwei Quadratmeter*, *sieben Kilo*
4. Liczebniki mnożne i nieokreślone, np. *zweimal*, *viel*

PRZYSŁÓWEK

1. Przysłówki zaimkowe *wo-*, *da-* w pytaniu i odpowiedzi, np. *Worüber spricht ihr? Wir sprechen darüber.*
2. Regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np. *viel – mehr – am meisten; oft – öfter (häufiger) – am öftesten (am häufigsten)*
3. Przysłówki czasu i miejsca, np. *heute*, *dort*, *hier*, *oben*, *unten*

PARTYKUŁA

np. *sehr*, *besonders*, *viel*, *erst*, *sogar*, *immer*, *etwa*, *eben*, *ziemlich*, *aber*
Der Arzt ist sehr nett. Sie hat Erdkunde besonders gern. Mein Vater spielt ziemlich gut Gitarre. Du bist aber ein guter Fahrer!

PRZYIMEK

1. Przyimki z celownikiem, np. *bei (bei meiner Oma)*, *mit (mit dem Bus)*, *seit (seit letztem Jahr)*
2. Przyimki z biernikiem, np. *für (für dich)*, *ohne (ohne meine Eltern)*
3. Przyimki z celownikiem lub biernikiem, np. *an (Ich hänge das Bild an die Wand.)*, *auf (Die Lampe steht auf dem Tisch.)*

CZASOWNIK

1. Formy czasowe: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, np. *Ich gehe in die Schule. Ich werde in die Schule gehen. Ich ging in die Schule. Ich bin in die Schule gegangen.*
2. Czasowniki posiłkowe *sein*, *haben*, *werden*
3. Czasowniki nieregularne ze zmianą samogłoski, np. *helfen*, *lesen*, *schlafen*
4. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np. *abfahren*, *bestellen*
5. Czasowniki zwrotne, np. *sich waschen*, *sich freuen*
6. Czasowniki modalne w czasie Präsens i Präteritum: *können*, *müssen*, *wollen*, *dürfen*, *sollen*, *mögen*
7. Czasownik *lassen*, np. *Ich lasse mein Fahrrad reparieren.*
8. Formy imiesłowowe czasownika Partizip II, np. *gemacht*, *gekommen*, *gebracht*
9. Tryb rozkazujący, np. *Gib mir das Buch!*, *Setzen Sie sich!*, *Macht die Tür zu!*
10. Bezokoliczniki z *zu* i bez *zu*, np. *Er hat heute keine Lust, mit seinen Freunden auszugehen.*
11. Tryb przypuszczający: Konjunktiv II Präteritum, np. *Andreas möchte mich heute besuchen. Ich hätte gerne eine Million Euro. Wenn ich einen Freund hätte, wäre ich glücklich.*
12. Tryb warunkowy: Konditional I (würde + Infinitiv I), np. *Ich würde heute gern ins Kino gehen.*
13. Strona bierna określająca stan, np. *Die Bibliothek ist geschlossen.*
14. Rekcja najczęściej używanych czasowników, np. *sprechen über*, *helfen bei*

SKŁADNIA

1. Zdania pojedyncze:

- oznajmujące, np. *Wir machen Hausaufgaben.*
 - pytające, np. *Macht ihr Hausaufgaben? Was macht ihr?*
 - rozkazujące, np. *Macht Hausaufgaben!*
2. Szyk wyrazów:
- prosty, np. *Peter geht am Sonntag schwimmen.*
 - przestawny, np. *Am Sonntag geht Peter schwimmen.*
 - szyk zdania podrzędnie złożonego, np. *Ich denke, dass unser Lehrer sehr nett ist.*
3. Przeczenia *nein, nicht, kein* i ich miejsce w zdaniu, np. *Er hat kein Geld. Geht ihr heute nicht zum Englischkurs? Nein, wir gehen nicht zum Kurs.*
4. Zdania złożone współrzędnie ze spójnikami, np. *aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, deswegen, sonst, also, trotzdem*
Normalerweise gehen wir spazieren, aber bei dem Regen bleiben wir zu Hause. Wir bleiben zu Hause, denn das Wetter ist heute schlecht. Monika kann gar nicht singen, trotzdem will sie Sängerin werden.
5. Zdania złożone współrzędnie bezspójnikowe, np. *Die Sonne scheint, es ist warm.*
6. Zdania podrzędnie złożone:
- zdania podmiotowe, np. *Es gefällt mir nicht, dass du so wenig lernst.*
 - zdania dopełnieniowe, np. *Er sagt, dass er keine Zeit hat. Ich weiß nicht, wo er wohnt. Ich muss meine Mutter fragen, ob ich ins Gebirge mitfahren darf.*
 - zdania okolicznikowe przyczyny, np. *Sie kommt später, weil sie erst ihre Hausaufgaben machen muss.*
 - zdania warunkowe rzecztywiste, np. *Wenn die Sonne scheint, gehen wir spazieren.*
 - zdania porównawcze, np. *Der Film ist nicht so lustig, wie ich dachte. Das Buch ist besser, als ich dachte.*
 - zdania okolicznikowe czasu, np. *Als ich noch zur Schule ging, ging ich oft ins Kino. Wenn das Mittagessen fertig ist, rufe ich euch.*
 - zdania okolicznikowe celu, np. *Sie fahren an die Ostsee, um dort zu baden.*
 - zdanie przydawkowe, np. *Der Junge, der dort steht, ist sehr traurig.*

①	<i>W tekstach na rozumienie tekstów pisanych mogą wystąpić środki gramatyczne spoza powyższej listy. Znajomość takich środków nie będzie jednak warunkowała poprawnego rozwiązania zadań egzaminacyjnych.</i>
---	---

3.

Przykładowy arkusz egzaminacyjny z zasadami oceniania rozwiązań zadań

W *Informatorze* dla każdego zadania z arkusza egzaminacyjnego podano:

- liczbę punktów możliwych do uzyskania za jego rozwiązanie (bezpośrednio po numerze zadania),
- poprawne rozwiązanie każdego zadania zamkniętego oraz przykładowe rozwiązania każdego zadania otwartego – umieszczone na końcu *Informatora*.



Arkusze zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny
©CKE 2013

PESEL (wpisuje zdający)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



DJNP-100-22XX

EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

SZKOŁA BRANŻOWA II STOPNIA

Czas pracy 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 10 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Na karcie punktowania wpisz swój PESEL. Zamaluj  pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Pamiętaj, że w razie stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób, który utrudnia pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

Życzymy powodzenia!

Za rozwiązanie wszystkich zadań można otrzymać łącznie **40 punktów**.

Zadanie 1. (0–4)

Przeczytaj trzy teksty A–C. Do każdego zdania 1.1–1.4 dobierz tekst, który odpowiada jego treści. Wpisz odpowiednią literę do tabeli.

Uwaga! Jeden tekst pasuje do dwóch zdań.

A.

Das Smartphone dient nicht nur zur Unterhaltung. Laut einer Umfrage der Ludwig-Maximilians-Universität in München nutzen 43 % der befragten Studierenden und Absolventen das Smartphone zur Jobsuche und Bewerbung, etwa 10 % mehr als noch vor ein paar Jahren. Das Smartphone wird häufiger als der stationäre PC genutzt. Der Grund dafür sind die vielen Apps für das Smartphone, die die Jobsuche wesentlich erleichtern. So kann man z. B. viele Stellenangebote unterwegs im Bus oder in der Straßenbahn lesen.

B.

Im Internet gibt es viele Apps, die nicht nur bei der Arbeitssuche helfen, sondern auch Tipps für das Vorstellungsgespräch geben. In manchen Apps findet man auch entsprechende Videos, die den Ablauf des Vorstellungsgesprächs zeigen. So kann der Bewerber sein Smartphone in die Hand nehmen und eine Szene aus dem Video spielen, ohne die Couch zu verlassen. Der Bewerber kann auch ein Video von sich selbst machen und danach gucken, wie er z. B. gestikuliert. Manche Personen gestikulieren im Vorstellungsgespräch zu viel, was nicht vorteilhaft ist.

C.

Die Arbeitgeber legen großen Wert auf Pünktlichkeit und sind unzufrieden, wenn sich der Bewerber schon zum Vorstellungsgespräch verspätet. Für alle Bewerber, die die genaue Uhrzeit oder den Tag des Vorstellungsgesprächs vergessen, sind Apps mit einer Erinnerungsfunktion empfehlenswert. Die Apps erinnern den Bewerber schon eine Woche vorher täglich an das Vorstellungsgespräch. Sie geben auch Hinweise zur Anreise von Zuhause zum Unternehmen. Eine tolle Funktion, vor allem wenn man sich in der Stadt nicht gut auskennt.

1.1.	Dank der Apps verpasst man den Termin des Jobinterviews nicht.	
1.2.	Man kann sich zu Hause auf das Jobinterview vorbereiten.	
1.3.	Immer mehr Menschen suchen per Smartphone Arbeit.	
1.4.	Die Apps helfen, typische Fehler beim Vorstellungsgespräch zu vermeiden.	

Na podstawie: www.absolventa.de, www.planet-beruf.de

Zadanie 2. (0–4)

Przeczytaj tekst. W zadaniach 2.1–2.4 z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

WENN ES REGNET ...

Es regnete stark, als ich mit dem Bus zum Bahnhof fuhr. Der Bus war voll, ich hatte leider keinen Sitzplatz. Außerdem stand der Bus in einem großen Stau. Na ja, das sind die Nachteile einer Großstadt ... Zum Bahnhof waren es noch etwa 100 Meter. Durch verregnete Busfenster sah ich viele Menschen an der Haltestelle vor dem Bahnhof. Unter ihnen war auch eine Frau, die in einer Hand einen Regenschirm und in der zweiten Hand eine Tasche und eine Landkarte hielt. Sie suchte vergeblich eine Adresse. Neben ihr standen noch andere Touristen. Die hatten leider keine Regenschirme und hielten Zeitungen über ihren Köpfen, um nicht nass zu werden. Und da kam mir die Idee mit dem Regenschirm!

Zu Hause fand ich einen großen Stadtplan von Berlin und schnitt daraus einen großen Kreis aus. Er passte genau auf die innere Seite meines Regenschirms. Ich befestigte den ausgeschnittenen Stadtplan unter dem Regenschirm. Fertig!

Am nächsten Tag zeigte ich den Regenschirm meiner Freundin. Sie war ziemlich beeindruckt. „Peter, so was hat wirklich niemand“, sagte sie. „Na ja, heute haben alle GPS in ihren Handys, aber die kleinen Akkus halten nicht lange. Ein Stadtplan ist praktischer, besonders, wenn er in einem so großen und praktischen Regenschirm ist.“ Ich war derselben Meinung und begann sofort, solche Regenschirme zu produzieren.

Nach einem Monat hatte ich die ersten 100 Regenschirme zu Hause. Ich wollte sie in Onlineshops verkaufen, aber kein Online-Händler war daran interessiert. Ich versuchte also, meine Regenschirme in ein paar Buchhandlungen, in denen es auch Stadtpläne gibt, zu verkaufen. Leider zeigten die Buchhändler ebenfalls kein Interesse. Es gelang mir aber, meine Regenschirme in einigen Geschäften mit Souvenirs und anderen Geschenkartikeln zu verkaufen. Sie sind bei den Touristen sehr populär geworden! Die kaufen meine Regenschirme nicht nur wegen ihrer praktischen Funktion, sondern auch als Geschenk und als Souvenir von ihrer Reise nach Berlin. Die Produktion der Regenschirme wird immer größer, was mich natürlich sehr freut! In der Zukunft plane ich, auch Regenschirme mit den Stadtplänen von anderen deutschen Großstädten zu verkaufen.

Na podstawie: www.starting-up.de

2.1. Wann kam Peter auf die Idee mit dem Regenschirm?

- A. Als er im Regen auf den Bus wartete.
- B. Als er eine wartende Frau beobachtete.
- C. Als er eine Adresse in einer Großstadt suchte.

2.2. Was ist an Peters Regenschirm so besonders?

- A. Dass er sehr klein ist.
- B. Dass er GPS hat.
- C. Dass er eine Landkarte zeigt.

2.3. Wo kann man den Regenschirm bekommen?

- A. In Onlineshops.
- B. In Buchhandlungen.
- C. In Geschenkeshops.

2.4. Der Text ist über

- A. eine praktische Erfindung für Touristen.
- B. Verkehrsprobleme in fremden Städten.
- C. die wichtigsten Sehenswürdigkeiten Berlins.

Zadanie 3. (0–3)

Dla poniższych minidialogów 3.1–3.3 wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź jednej z osób. Zakreśl literę A, B albo C.

- 3.1. X: Guten Tag, _____
Y: Guten Tag. Ich suche eine elegante weiße Bluse. Größe M.
- A. muss ich das machen?
 - B. kann ich Ihnen helfen?
 - C. darf ich Sie was fragen?

- 3.2. X: _____
Y: Ja, alles war sehr lecker. Wir möchten jetzt zahlen.
- A. Hat es Ihnen geschmeckt?
 - B. Möchten Sie den Tisch am Fenster?
 - C. Zahlen Sie zusammen oder getrennt?

- 3.3. X: Wann hat Dr. Weber seine Sprechstunden?
Y: _____
- A. Er ist morgen um diese Zeit in der Praxis.
 - B. Er kommt pünktlich in seine Sprechstunden.
 - C. Er macht demnächst eine Dienstreise.

Zadanie 4. (0–3)

Dla każdej z opisanych sytuacji 4.1–4.3 wybierz właściwą reakcję. Zakreśl literę A, B albo C.

4.1. Chciałbyś przedstawić swojego kolegę z pracy. Co powiesz?

- A. Wie heißt Ihr neuer Kollege?
- B. Darf ich meinen Kollegen vorstellen?
- C. Arbeiten Sie mit meinem Kollegen zusammen?

4.2. Otrzymałeś nagrodę od swojego pracodawcy. Co powiesz?

- A. Ich freue mich sehr darüber.
- B. Ich habe einen Preis für Sie.
- C. Ich möchte Ihnen gratulieren.

4.3. Podczas rozmowy telefonicznej nie zrozumiałeś rozmówcy. Poproś go o powtórzenie.

- A. Darf ich Ihnen alles erklären?
- B. Soll ich wiederholen, was ich meine?
- C. Können Sie das bitte noch mal sagen?

Zadanie 5. (0–4)

Uzupełnij dialog. Wpisz w każdą lukę 5.1.–5.4 brakujący fragment wypowiedzi, tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych fragmentów zdań.

Herr Krause: Guten Tag. Ich heiße Markus Krause. Ich bin zum Bewerbungsgespräch gekommen.

Sekretärin: Guten Tag, Herr Krause. Und wissen Sie, **5.1.** _____
_____?

Herr Krause: Ich glaube, mit dem Personalchef, Herrn Sawe.

Sekretärin: Einen Augenblick... Ja, das stimmt. Um 15 Uhr. Leider **5.2.** _____, denn Herr Sawe hat jetzt ein wichtiges Gespräch. Setzen Sie sich bitte.

Herr Krause: Ok, ich verstehe, kein Problem.

Sekretärin: Möchten Sie etwas trinken?

Herr Krause: Ja, gerne, einen Tee, bitte.

Sekretärin: **5.3.** _____?

Herr Krause: Ohne, ich trinke den Tee ungesüßt, denn ich bin auf Diät.

Sekretärin: Natürlich, **5.4.** _____, warten Sie einen Moment.

Herr Krause: Selbstverständlich, danke.

Sekretärin: Bitte, hier ist Ihr Tee. Oh, da kommt ja auch schon Herr Sawe.

Zadanie 6. (0–3)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 6.1–6.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki.

Uwaga! Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

A	B	C	D	E	F
hat	Name	populär	sauber	Staat	tut

PLOGGING – DIE NEUE TRENDSPORTART

Plogging, so heißt ein neuer Fitness-Trend aus Schweden. Sein 6.1. _____ ist eine Wortkombination von *Jogging* und dem schwedischen Wort *plocka*, das *aufräumen* bedeutet. Die Idee ist, dass man beim Joggen den Müll aufräumt. Bei *Plogging* läuft man nämlich an der frischen Luft, allein oder in der Gruppe und sammelt den Müll, den man auf dem Weg findet. Man 6.2. _____ also nicht nur etwas für die eigene Gesundheit, sondern auch für die Umwelt.

In Schweden gibt es schon zahlreiche *Plogging*-Events, bei denen viele Gruppen zusammen joggen und den Müll aufräumen. Unter dem Hashtag *#plogging* finden sich zahlreiche Bilder und Videos von überzeugten *Ploggern*.

Der neue Fitness-Trend ist seit kurzem auch in Amerika 6.3. _____. Ein Jogging-Team in Costa Rica hat *Plogging* sogar in sein Trainingsprogramm integriert.

Na podstawie: www.fm1today.ch

Zadanie 7. (0–3)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 7.1–7.3. Zakreśl literę A, B albo C.

Hallo, Markus!

Du hast mir geschrieben, 7.1. _____ du beim Lernen oft Probleme mit der Konzentration hast. Ich möchte dir helfen und habe gestern viel darüber im Internet gelesen. Ich habe etwas für 7.2. _____ gefunden. Eine Kaffee-Lampe! Bitte lach nicht! Die Lampe macht keinen Kaffee. Sie hilft aber bei der Konzentration. Ihr Licht macht nicht müde, sondern munter. Dann schläfst du am Schreibtisch nicht mehr ein. ☺ Klicke bitte auf den Link unten! Dort findest du Informationen, wie die 7.3. _____ Kaffee-Lampe genau funktioniert. Ich habe viele Kommentare von Leuten, die die Lampe gekauft haben, gelesen. Sie sind sehr zufrieden damit.

Na podstawie: www.zeit.de

- 7.1. A. dass
B. ob
C. wenn

- 7.2. A. du
B. dir
C. dich

- 7.3. A. modernen
B. moderner
C. moderne

Zadanie 8. (0–4)

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (8.1–8.4.). W każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych fragmentów zdań.

8.1. Wollen Sie an dem Quiz teilnehmen? Schicken Sie Ihre Anmeldung bis zum 10. Mai!

Wenn Sie an dem Quiz _____, schicken Sie Ihre Anmeldung bis zum 10. Mai!

8.2. In der Zukunft möchte ich in Deutschland arbeiten.

Ich habe vor, künftig _____.

8.3. Man hat den Brief schon geschickt.

Der Brief _____.

8.4. Ich habe den Führerschein mit 20 Jahren gemacht.

Ich habe den Führerschein gemacht, als ich _____.

Zadanie 9. (0–4)

Przyjrzyj się zdjęciu i odpowiedz po niemiecku na pytania 9.1.–9.2. Udziel odpowiedzi pełnymi zdaniami, rozwijając swoją wypowiedź.



Na podstawie: www.media.glassdoor.com

9.1. Was sind wohl diese Personen von Beruf? Was machen sie?

.....

.....

.....

9.2. Wie fühlen sie sich jetzt? Begründe deine Meinung!

.....

.....

.....

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ

Uwaga: Akceptowane są wszystkie odpowiedzi merytorycznie poprawne i spełniające warunki zadania.

Zadanie 1. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie proste wypowiedzi [...], pisemne, [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: III.3. znajduje w tekście określone informacje

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 1.1–1.4 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt.

Rozwiązanie

1.1. C 1.2. B 1.3. A 1.4. B

Zadanie 2. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie proste wypowiedzi [...], pisemne, [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: III.3. znajduje w tekście określone informacje III.1. określa główną myśl tekstu

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 2.1–2.4 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt

Rozwiązanie

2.1. B 2.2. C 2.3. C 2.4. A

Zadanie 3. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
IV. Reagowanie na wypowiedzi. Zdający [...] w typowych sytuacjach, w tym związanych z elementarnym komunikowaniem się w środowisku pracy, reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: VI.2. rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę VI.4. uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 3.1–3.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt

Rozwiązanie

3.1. B 3.2. A 3.3. A

Zadanie 4. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
IV. Reagowanie na wypowiedzi. Zdający [...] w typowych sytuacjach, w tym związanych z elementarnym komunikowaniem się w środowisku pracy, reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: VI.1. nawiązuje kontakty towarzyskie (np. przedstawia siebie i inne osoby [...]) VI.11. wyraża [...] podziękowania [...] VI.13. prosi o powtórzenie bądź wyjaśnienie tego, co powiedział rozmówca

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 4.1–4.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt

Rozwiązanie

4.1. B 4.2. A 4.3. C

Zadanie 5. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi. Zdający [...] w typowych sytuacjach, w tym związanych z elementarnym komunikowaniem się w środowisku pracy, reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.</p>	<p>Zdający: VI.4. uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia [...] VI.3. stosuje formy grzecznościowe VI.6. proponuje, [...]</p>

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 5.1–5.4 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub niepełna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt

Rozwiązanie

5.1. mit wem Sie verabredet sind

5.2. müssen Sie (ein bisschen / kurz) warten

5.3. Mit oder ohne Zucker / Trinken Sie Tee mit oder ohne Zucker? / Wollen Sie den Tee mit oder ohne Zucker

5.4. ich bringe den Tee gleich / ich mache den Tee gleich / schon

Zadanie 6. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe
<p>I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.</p>	<p>Zdający: I.10. i I.13. posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) w zakresie tematów sport i świat przyrody (np. [...] zagrożenia i ochrona środowiska naturalnego[...])</p>

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 6.1–6.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt

Rozwiązanie

6.1. B

6.2. F

6.3. C

Zadanie 7. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.12. posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) w zakresie tematu nauka i technika (np. [...] obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych [...])

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 7.1–7.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt

Rozwiązanie

7.1. A

7.2. C

7.3. C

Zadanie 8. (0–4)

Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych	Zdający: VIII.1. przekazuje w języku obcym informacje zawarte w [...] tekstach obcojęzycznych

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 8.1–8.4 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub niepełna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt

Rozwiązanie

8.1. teilnehmen wollen

8.2. in Deutschland zu arbeiten

8.3. wurde schon geschickt/ ist schon geschickt (worden)

8.4. 20 Jahre alt war /20 war

Zadanie 9. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe
V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych	Zdający: VIII.1. przekazuje w języku obcym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...]

Zasady oceniania

Każda z dwóch odpowiedzi oceniana w skali 0–2 pkt według schematu:

2 pkt	Odpowiedź pełna, komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji
1 pkt	Odpowiedź niepełna, ale komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> • Odpowiedź nieadekwatna do pytania oraz/lub treści ilustracji LUB • Odpowiedź niekomunikatywna LUB • Brak odpowiedzi

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt

Przykładowe rozwiązanie

9.1. *Sie sind Informatiker oder Programmierer. Sie schreiben Computerprogramme. Sie sitzen in einem hellen Raum und machen jetzt Gymnastik, weil sie schon Rückenschmerzen haben.*

9.2. *Sie fühlen sich jetzt viel besser. Sie lächeln, also sind sie glücklich. / Sie sind entspannt. Sie fühlen sich jetzt besser und glücklicher, weil sie lächeln.*

Zadanie 10. (0–8)

Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
III. Tworzenie wypowiedzi. Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne, w tym wypowiedzi umożliwiające komunikowanie się w środowisku pracy, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych. V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych	Zdający: V.1. opisuje [...] miejsca [...] V.5. wyraża i uzasadnia swoje opinie [...] V.13. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji. VI.4. uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia VIII.3. przekazuje w języku obcym informacje sformułowane w języku polskim.

Zasady oceniania

Wypowiedź pisemna jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść: od 0 do 4 pkt
- poprawność środków językowych: od 0 do 2 pkt.

- spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 pkt
- zakres środków językowych: od 0 do 1 pkt

USZCZEGÓLOWIENIE TREŚCI I PRZYKŁADOWE POPRAWNE ODPOWIEDZI

Pracujesz w biurze podróży. Otrzymałeś/-łaś e-mail od pani Miller z Berlina, która zamierza przyjechać do Polski na tydzień. W e-mailu do niej:

Element polecenia	Wymagania	Odniósł się (powierzchnowa realizacja elementu)	Odniósł się i rozwinął (realizacja wzbogacona o przykłady, dodatkowe argumenty, opisy okoliczności)
opisz miejsce, które powinna odwiedzić oraz uzasadnij, dlaczego warto je zobaczyć	Wymaganie jest wyrażenie i uzasadnienie opinii na temat miejsc w Polsce, które warto zobaczyć.	<i>Ich finde, Sie sollen Gdańsk besuchen. Die Stadt ist sehr schön.</i>	<i>Sie sollten unbedingt Gdańsk besuchen, denn hier gibt es viel zu sehen und zu unternehmen. Sie können einen Spaziergang durch die historische Altstadt machen und zahlreiche Museen besichtigen.</i>
poinformuj ją, czym najlepiej przyjechać do Polski i w jakim terminie	Wymagane jest wskazanie środka transportu oraz terminu przyjazdu.	<i>Am besten kommen Sie im Frühling mit dem Zug.</i>	<i>Ich empfehle Ihnen, mit dem Zug zu kommen. Die Reise dauert nicht lange. Außerdem sind die IC-Züge sehr bequem. Besuchen Sie Polen im Sommer, denn in dieser Zeit finden viele Veranstaltungen (Konzerte, Filmfestivals) statt.</i>
przedstaw możliwości zakwaterowania	Wymagane jest podanie informacji na temat zakwaterowania.	<i>Ich möchte Ihnen einen Aufenthalt in einem Hotel anbieten.</i>	<i>Ich empfehle Ihnen einen einwöchigen Aufenthalt in einem großen Hotel oder in einer kleinen Pension an der Ostsee.</i>

UWAGA!

Szczegółowe kryteria ocenienia zadania 10, podane są na stronach 9-11 tego *Informatora*

Przykładowe rozwiązanie

*Sehr geehrte Frau Miller,
ich freue mich, dass Sie nach Polen kommen möchten.*

Sie sollten unbedingt Sopot besuchen. Die Stadt liegt an der Ostsee. Dort gibt es viel zu sehen. Besonders schön ist die Seebrücke. Sie können da einen netten Spaziergang machen. Ich empfehle es Ihnen, denn das ist etwas Einmaliges.

Es ist am besten, wenn Sie mit dem Zug nach Polen kommen, weil es schnell und bequem ist. Besuchen Sie Polen im Frühling, denn das Wetter ist schon gut und es gibt noch nicht so viele Touristen.

Ich empfehle Ihnen, auch ein Hotel oder eine kleine Pension am Meer zu wählen. Da werden Sie einen schönen Blick haben und die Preise im Frühling sind noch nicht hoch.

Ich warte auf Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

XYZ